

Der Strandfledderer findet ein Wrack

Erzählung
von
Ernest Hemingway

Es handelte sich um nichts, um Punschmachen glaube ich, und dann gingen wir aufeinander los, und ich rutschte aus, und er kriegte mich unter und kniete auf meiner Brust und würgte mich mit beiden Händen, so als ob er mich abmurksen wollte, und die ganze Zeit über versuchte ich, mein Messer aus der Tasche zu ziehen, um ihn loszuschneiden. Die andern waren alle zu betrunken, um ihn von mir wegzuziehen. Er würgte mich und hämmerte meinen Kopf auf den Boden, und ich kriegte das Messer raus und öffnete es; und ich schnitt ihm den ganzen Armmuskel durch, und er ließ los. Er hätte mich nicht länger umklammern können, selbst wenn er gewollt hätte. Dann rollte er zur Seite und hielt seinen Arm fest und fing an zu schreien, und ich sagte: „Teufel nochmal, wozu willst du mich denn erwürgen?“

Ich hätte ihn umbringen können. Ich konnte eine Woche lang nicht schlucken. Er hatte mir am Hals sehr weh getan.

Nun, ich ging raus, und eine Menge Leute standen um ihn herum, und

manche kamen mir nach, und ich bog um eine Ecke und war unten an den Docks und traf einen Kerl und der sagte: irgendwer hätte einen Mann dort oben in der Straße umgebracht. Und ich sagte: „Wer hat ihn umgebracht?“ und er sagte: „Ich weiß nicht, wer ihn umgebracht hat, aber er ist mausetot“, und es war dunkel, und Wasser stand in den Straßen, und keine Laternen, und zerbrochene Fensterscheiben und Boote, bis in die Straßen hinaufgezogen, und Bäume umgeweht und alles zerweht, und ich fand ein Beiboot und fand mein Schiff, wo ich es in Mango Key verankert hatte, und es war ganz in Ordnung, nur voll Wasser; dann schöpfte ich es aus und pumpte es aus, und es war Mondschein und allerhand Wolken, und es war auch noch allerhand stürmisch, und ich fuhr los, und als es Tag wurde, hatte ich Eastern Harbour hinter mir.

Bruderherz, das war ein Sturm! Ich war der erste draußen, und so was von Wasser hast du dein Lebtag nicht gesehen. Es war genau so weiß wie Seifenlauge, und wenn man von Eastern